



УДК 001.4:796.948

СПОРТИВНА ТЕРМІНОЛОГІЯ У СНОБОРДИНГУ ЯК СОЦІОКУЛЬТУРНИЙ ПРОЦЕС

Ольга ЗІНЬКІВ, Андрій КАЗМІРУК, Юрій ЛЮБІЖАНІН

*Львівський державний університет фізичної культури
імені Івана Боберського, м. Львів, Україна*

Види спорту, які розвинулися в певних державах, мають автентичну термінологію.

«Сноубординг», «сноуборд» або «снігова дошка» – ці поняття виникли в середині 60-х р. XX ст. у США. Розвага на снігу, в згодом переросла в молодіжний рух зі своїми змаганнями, зустрічами й удосконаленням спорядження. Особливе значення в цьому процесі становлення мають різні назви трюків у стрибках, назви спортивних споруд, снігових трамплінів, рейлів, боксів тощо [1].

В Україні сноубординг почав розвиватися наприкінці 90-х р. XX ст. Тоді він уже був у програмі зимових Олімпійських Ігор і поширювався цілим світом.

Перші питання з термінології стосувалися назв виду спорту. У світі його називають сноубордингом.

У тлумачному словнику спортивних термінів систематизовано й опрацьовано понад 200 термінів, які вживають сноубордисти на змаганнях, на снігових схилах, у сноупарках, в офіційних документах змагань тощо [3].

Після детального аналізу термінів їх можна погрупувати так:

- група термінів, де слова не перекладають вони означають певну споруду, дисципліну, трюк, наприклад сноуборд, алпайн, бігейр тощо);
- група термінів де можливе використання як англомовного відповідника та українського, наприклад паралельний слалом, сноубордкрос, вакскабіна).
- група термінів, де повністю перекладається термін, з українським відповідником, наприклад жорстке спорядження, кант задній, парафін.

Для зимових видів спорту термінологічний словник дає лише перший крок для написання іншомовних слів у сноубордингу. Систематизації термінів для сноубордингу проводиться за визначенням трюків у різних площинах обертань, дисциплінах, за спортивного спорядження, спортивних споруд тощо. Розвиток термінології становить основу дискусій серед тренерів, спортсменів, любителів сноубордингу та мовознавців. Це дасть змогу вилучити з термінології сноубордингу запозичені сленгові слова й віддати перевагу україномовним лексемам.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Зіньків О. В. Історичні аспекти становлення та розвитку сноубордингу / О. В. Зіньків // Педагогіка, психологія та медико-біологічні проблеми фізичного виховання і спорту. – 2002, – № 14. – С. 53–56.
2. Грабик, Н. М. Зародження і розвиток сноубордингу / Н. М. Грабик, Н. Смик // Олімпійський рух на теренах Західної України – минуле та сьогодення: матеріали II регіонального науково-методичного семінару / ТНПУ ім. В. Гнатюка; – Тернопіль: [Осадца Ю. В.], 2017. – С. 25–28.
3. Зимові види спорту. Термінологічний словник / Зіньків О. В., Казмірук А. В., Ченікало О. В., Стефанишин О. М., Любіжанін Ю. Г., Гординяк А. В., Мандзій А. В., Ковцун В. В., Клемба А. О., Стефанишин М. В., Манащенко М. А. – Львів: ЛДУФК ім. Івана Боберського, 2024. – 144 с. ISBN 978-617-8135-27-0